

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

26 novembre 2003

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE**du Service public fédéral Finance
pour l'année budgétaire 2004 (*)**

Documents précédents :

Doc 51 0325/ (2003/2004) :

001 à 004 : Notes de politique générale.
005 : Budget général des Dépenses I.
006 : Budget général des Dépenses II.
007 à 009 : Notes de politique générale.
010 à 012 : Justifications.
013 à 029 : Notes de politique générale.
030 et 031 : Amendements.
032 : Addendum.

(*) Conformément à l'article 111 du Règlement de la Chambre des représentants, le ministre des Finances a transmis sa note de politique générale.

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

26 november 2003

ALGEMENE BELEIDSNOTA**van de Federale Overheidsdienst Financiën
voor het begrotingsjaar 2004 (*)**

Voorgaande documenten :

Doc 51 0325/ (2003/2004) :

001 tot 004 : Beleidsnota's.
005 : Algemene Uitgavenbegroting I.
006 : Algemene Uitgavenbegroting II.
007 tot 009 : Beleidsnota's.
010 tot 012 : Verantwoordingen.
013 tot 029: Beleidsnota's.
030 en 031: Amendementen.
032 : Addendum.

(*) Overeenkomstig artikel 111 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft de minister van Financiën zijn beleidsnota overgezonden.

Le Gouvernement a déposé cette note politique le 26 novembre 2003.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 28 novembre 2003

De Regering heeft deze beleidsnota op 26 november 2003 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 28 november 2003 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	<i>:</i>	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>:</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>:</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>:</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>:</i>	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>:</i>	<i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>:</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	<i>:</i>	<i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>:</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>:</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Réunion de commission (couverture beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN : Plenum (witte kaft)
COM : Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

1. POURSUITE DE L'EFFORT VISANT A REDUIRE LA PRESSION FISCALE

1. Diminution de l'impôt des personnes physiques

Conformément à l'accord gouvernemental, l'année budgétaire 2004 verra se poursuivre l'effort visant à réduire la pression fiscale dans le but de promouvoir l'emploi et la consommation et de stimuler l'esprit d'entreprise.

Comme prévu, le plan pluriannuel de réforme de l'impôt des personnes physiques sera intégralement exécuté. A partir de l'année des revenus 2004, cette réforme sera entièrement terminée et aura abaissé la pression fiscale de plus de 12 % pour l'ensemble des contribuables soumis à l'impôt des personnes physiques. Il est rappelé que la réforme de l'impôt des personnes physiques se réalise progressivement sur les années des revenus 2001 à 2004 et s'appuie sur les 4 piliers suivants :

- 1) diminution de la pression fiscale sur les revenus du travail;
- 2) neutralité du choix du mode de vie;
- 3) mieux tenir compte des enfants;
- 4) fiscalité plus respectueuse de l'environnement.

Afin de situer, dans le contexte général de la réforme, les mesures qui entreront en vigueur en 2004, il semble utile, dans un premier temps, de rappeler succinctement les mesures qui sont déjà entrées en vigueur pour les années des revenus 2001 à 2003.

Mesures d'application à partir de l'année des revenus 2001:

- exemption totale de l'intervention de l'employeur dans les frais de transport public;
- encouragement fiscal quant à l'utilisation de moyens de transport alternatifs;
- augmentation jusqu'à 3.390 EUR du montant limite des ressources pour les enfants à charge d'une personne isolée;
- exclusion, jusqu'à un montant annuel de 2.350 EUR, de la rente alimentaire allouée à des enfants pour la fixation du montant des ressources;
- suppression de la plupart des moyens de perception des dettes d'impôt dans le chef de conjoints séparés de fait.

1. VOORTZETTING VAN DE INSPANNING OM DE BELASTINGDRUK TE VERMINDEREN

1. Verlaging van de personenbelasting

Overeenkomstig het regeerakkoord, wordt in het begrotingsjaar 2004 verder werk gemaakt van de daling van de belastingdruk, met als doel de tewerkstelling te bevorderen en het verbruik en de ondernemingsgeest aan te wakkeren.

Zoals voorzien zal het meerjarenplan tot hervorming van de personenbelasting onverkort worden uitgevoerd. Vanaf het inkomstenjaar 2004 zal deze hervorming volledig zijn afgerond en de belastingdruk met meer dan 12 % hebben verlaagd voor het geheel van de belastingplichtigen onderworpen aan de personenbelasting. Er wordt aan herinnerd dat de hervorming van de personenbelasting progressief wordt doorgevoerd over de inkomstenjaren 2001 tot 2004 en gesteund is op de 4 volgende pijlers :

- 1) vermindering van de belastingdruk op de arbeid-sinkomsten;
- 2) neutraliteit van de keuze van de levenswijze;
- 3) beter rekening houden met de kinderen;
- 4) milieuvriendelijker belastingen.

Teneinde de maatregelen die in 2004 in werking zullen treden te situeren binnen de algemene context van de hervorming, lijkt het nuttig vooreerst bondig te verwijzen naar de maatregelen die reeds in werking zijn getreden voor de inkomstenjaren 2001 tot 2003.

Maatregelen van toepassing vanaf het inkomstenjaar 2001:

- volledige vrijstelling van de tussenkomst van de werkgever in de kosten van het openbaar vervoer;
- fiscale aanmoediging van het gebruik van alternatieve vervoermiddelen;
- verhoging tot 3.390 EURO van het grensbedrag van de bestaansmiddelen voor de kinderen ten laste van een alleenstaande;
- uitsluiting tot een jaarlijks bedrag van 2.350 EURO van de onderhoudsuitkeringen betaald aan kinderen voor het vaststellen van het bedrag van de bestaansmiddelen;
- afschaffing van het merendeel van de inningsmogelijkheden van belastingschulden in hoofde van feitelijk gescheiden echtgenoten.

Mesures d'application à partir de l'année des revenus 2002:

- augmentation jusqu'à 23% du pourcentage des frais professionnels forfaitaires sur la première tranche de revenus;
- limitation du tarif maximum à 52% ;
- élargissement des tranches de revenus sur lesquelles les tarifs de 30 à 45% sont appliqués (l'entrée en vigueur est répartie sur les années des revenus 2002, 2003 et 2004);
- octroi d'une diminution complémentaire pour les isolés ayant des enfants à charge;
- transformation de la partie non utilisée du revenu exempté ayant trait à la charge d'enfants, en un crédit d'impôt remboursable;
- instauration d'un crédit d'impôt remboursable visant les bas revenus du travail (entrée en vigueur progressive à partir des revenus 2002).

Mesures d'application à partir de l'année des revenus 2003:

- augmentation jusqu'à 25% du pourcentage des frais professionnels forfaitaires sur la première tranche de revenus;
- limitation du tarif maximum à 50%;
- octroi de revenus exemptés égaux pour les personnes mariées, cohabitantes et isolées (l'entrée en vigueur est répartie sur les années des revenus 2003 et 2004);
- instauration d'une réduction d'impôt pour certains investissements respectueux de l'environnement dans des habitations.

En ce qui concerne l'année des revenus 2004, les mesures restantes suivantes sont réalisées avec une incidence complémentaire de 578 millions d'EUR sur le budget 2004.

La révision des barèmes fiscaux, l'instauration du crédit d'impôt remboursable et l'alignement des revenus exemptés atteignent à présent leur vitesse de croisière.

La structure du barème de l'impôt des personnes physiques avant et après la réforme, se présente comme suit (montants avant indexation) :

Maatregelen van toepassing vanaf het inkomstenjaar 2002:

- verhoging tot 23% van het percentage van de forfaitaire beroepskosten op de eerste inkomensschijf;
- begrenzing van het maximum tarief tot 52%;
- verruiming van de inkomstenschijven waarop de tarieven van 30 tot 45% worden toegepast (inwerkingtreding is gespreid over de inkomstenjaren 2002, 2003 en 2004);
- toekenning van een bijkomende vermindering voor alleenstaanden met kinderen ten laste;
- omzetting van het niet gebruikte deel van de belastingvrije som dat betrekking heeft op de kinderlast, in een terugbetaalbaar belastingkrediet;
- invoering van een terugbetaalbaar belastingkrediet gericht op de lage inkomsten uit arbeid (geleidelijke inwerkingtreding vanaf inkomsten 2002).

Maatregelen van toepassing vanaf het inkomstenjaar 2003:

- verhoging tot 25% van het percentage van de forfaitaire beroepskosten op de eerste inkomensschijf;
- begrenzing van het maximumtarief tot 50%;
- toekenning van gelijke belastingvrije sommen voor gehuwden, samenwonenden en alleenstaanden (inwerkingtreding is gespreid over de inkomstenjaren 2003 en 2004);
- invoering van een belastingvermindering voor bepaalde energievriendelijke investeringen in woningen.

Voor het inkomstenjaar 2004 worden de volgende nog resterende maatregelen doorgevoerd, met een aanvullende weerslag op de begroting 2004 van 578 miljoen EURO.

De herziening van de belastingschalen, de invoering van het terugbetaalbaar belastingkrediet en de gelijkenschakeling van de belastingvrije sommen bereiken thans hun kruissnelheid.

De structuur van het barema van de personenbelasting vóór en na de hervorming ziet er uit als volgt (bedragen vóór indexering) :

Aanslagjaar 2001 – Exercice d'imposition 2001 (inkomsten 2000 – revenus 2000)	Aanslagjaar 2005 – Exercice d'imposition 2005 (inkomsten 2004 – revenus 2004)
25 % : schijf van 0,01 euro tot 5.705,00 euro 25 % : tranche de 0,01 euro à 5.705,00 euro	25 % : schijf van 0,01 euro tot 5.705,00 euro 25 % : tranche de 0,01 euro à 5.705,00 euro
30 % : schijf van 5.705,00 euro tot 7.565,00 euro 30 % : tranche de 5.705,00 à 7.565,00 euro	30 % : schijf van 5.705,00 euro tot 8.120,00 euro 30 % : tranche de 5.705,00 euro à 8.120,00 euro
40 % : schijf van 7.565,00 euro tot 10.785,00 euro 40 % : tranche de 7.565,00 euro à 10.785,00 euro	40 % : schijf van 8.120,00 euro tot 13.530,00 euro 40 % : tranche de 8.120,00 euro à 13.530,00 euro
45 % : schijf van 10.785,00 euro tot 24.790,00 euro 45 % : tranche de 10.785,00 euro à 24.790,00 euro	45 % : schijf van 13.530,00 euro tot 24.800,00 euro 45 % : tranche de 13.530,00 euro à 24.800,00 euro
50 % : schijf van 24.790,00 euro tot 37.185,00 euro 50 % : tranche de 24.790,00 euro à 37.185,00 euro	50 % : schijf boven 24.800,00 euro 50 % : tranche supérieure à 24.800,00 euro
52,5 % : schijf van 37.185,00 euro tot 54.540,00 euro 52,5 % : tranche de 37.185,00 euro à 54.540,00 euro	
55 % : schijf boven 54.540,00 euro 55 % : tranche supérieure à 54.540,00 euro	

Les efforts suivants sont en outre consentis afin de faire disparaître les discriminations entre conjoints et cohabitants:

- élargissement du quotient conjugal aux cohabitants légaux;
- calcul, par contribuable, des réductions d'impôt pour les revenus de remplacement;
- généralisation du principe du décumul des revenus.

L'indexation des barèmes fiscaux dont la réintroduction était déjà annoncée pour les revenus de 1999, sera, comme en 2003, appliquée effectivement aux revenus de l'année 2004.

Cette indexation sera à nouveau reprise sans délai à partir du 1er janvier 2004 dans le précompte professionnel. Cette mesure aura une incidence complémentaire de 574,6 millions d'EUR pour le budget 2004.

Pour des raisons d'ordre social, il importe de poursuivre les efforts visant à faire correspondre le précompte professionnel le plus possible à l'impôt dû. En effet, il convient d'éviter des enrôlements complémentaires importants en matière d'impôt des personnes physiques qui placent les contribuables dans des situations difficiles et posent problème pour l'administration en ce qui concerne leur recouvrement. C'est pourquoi dès le 1er janvier 2004, on tiendra encore mieux compte du niveau moyen des centimes additionnels communaux et un précompte professionnel

Daarnaast worden volgende bijkomende inspanningen gedaan voor het wegwerken van de discriminaties tussen gehuwden en samenwonenden :

- uitbreiding van het huwelijksquotient tot de wetelijk samenwonenden;
- berekening van de belastingverminderingen voor vervangingsinkomsten per belasting-lichtige;
- veralgemening van het principe van de decumul van de inkomsten.

De indexering van de belastingsschalen, waarvan de herinvoering reeds voor de inkomsten 1999 was aangekondigd, zal, zoals in 2003, effectief worden toegepast op de inkomsten van het jaar 2004.

Deze indexering zal opnieuw onmiddellijk vanaf 1 januari 2004 worden vertaald in de bedrijfsvoorheffing. Deze maatregel zal een aanvullende weerslag hebben in de begroting 2004 van 574,6 miljoen EURO.

Omwille van sociale redenen is het van belang dat de inspanningen worden voortgezet om de bedrijfsvoorheffing zo veel mogelijk te laten overeenstemmen met de verschuldigde belasting. Het is inderdaad aangewezen om belangrijke aanvullende inkomingen in de personenbelasting, die de belastingplichtigen in moeilijkheden brengen en de administratie voor problemen stellen wat betreft hun invordering, te vermijden. Daarom zal per 1 januari 2004 nog beter rekening gehouden worden met het gemiddelde niveau van de gemeentelijke opcentiemen en zal een bedrijfsvoorheffing

sera appliqué aux allocations en matière de crédit-temps, d'interruption de carrière, d'incapacité de travail et de congé parental.

Il faut enfin attirer l'attention sur le fait qu'en 2004, la cotisation complémentaire de crise a complètement disparu pour toutes les catégories de revenus.

La réforme de l'impôt des personnes physiques, l'indexation des barèmes fiscaux et la suppression de la cotisation complémentaire de crise, aboutissent conjointement, à partir des revenus de 2004, à une diminution de la pression fiscale sur le travail d'environ 5 milliards d'EUR ou quasiment 2 % du PNB.

2. Diminution des tarifs de l'impôt des sociétés

La réforme de l'impôts des sociétés (loi du 24 décembre 2002), qui, outre des mesures spécifiques en faveur des petites et moyennes entreprises, a réalisé une importante diminution des tarifs de l'impôt des sociétés, sortira également ses pleins effets durant l'année 2004.

Le barème de l'impôt des sociétés avant et après la réforme, se présente comme suit (la cotisation complémentaire de crise comprise) :

worden toegepast op de uitkeringen inzake tijdscrediet, loopbaanonderbreking, arbeidsongeschiktheid en ouderschapsverlof.

Tenslotte moet er op gewezen worden dat in 2004 de aanvullende crisisbijdrage volledig verdwenen is voor alle inkomenscategorieën

De hervorming van de personenbelasting, de indexering van de belastingschalen en de afschaffing van de aanvullende crisisbijdrage, resulteren tesamen vanaf de inkomsten 2004 in een vermindering van de belastingdruk op arbeid van ongeveer 5 miljard euro of bijna 2 % van het BBP.

2. Verlaging van de tarieven van de vennootschaps--belasting

De hervorming van de vennootschapsbelasting (wet van 24 december 2002), die naast specifieke maatregelen ten gunste van de kleine en middelgrote ondernemingen een belangrijke verlaging van de tarieven van de vennootschapsbelasting heeft doorgevoerd, zal eveneens volledig uitwerking hebben tijdens het jaar 2004.

Het barema van de vennootschapsbelasting vóór en na de hervorming ziet er uit als volgt (aanvullende crisisbijdrage inbegrepen) :

	Aanslagjaar 2003 Exercice d'imposition 2003	Aanslagjaar 2004 Exercice d'imposition 2004
1. Nominaal tarief - tarif nominal	40,17	33,99
2. Verminderd basistarief - tarif de base réduit : belastbaar inkomen – revenus imposable :		
van 0 euro tot 25.000 euro - de 0 euro à 25.000 euro	28,84	24,98
van 25.000 euro tot 90.000 euro – de 25.000 euro à 90.000 euro	37,09	31,93
van 90.000 euro tot 322.500 euro – de 90.000 euro à 322.500 euro	42,23	35,54
322.500 euro en meer – 322.500 euro et plus	40,17	33,99

3. Mesures en faveur de l'emploi

Conformément à la décision de la conférence sur l'emploi, une mesure en matière de travail en équipes va être élaborée par le biais du précompte professionnel, pour les travailleurs affectés au secteur non-marchand et qui fournissent exclusivement un travail de nuit ou qui sont affectés à un travail au moins en deux équipes. Une exemption du versement au Trésor d'une partie du précompte professionnel dû, relatif aux primes pour le travail de nuit et/ou le travail en équipes, est prévue pour l'employeur. L'incidence de cette exemption sur le budget 2004 s'élève à 42 millions d'EUR.

Une nouvelle vitalité va en outre être insufflée à la recherche scientifique en octroyant aux universités, aux hautes écoles, au FNRS et au FWOV, une exemption pour le versement au Trésor de la moitié du précompte professionnel dû sur les salaires des assistants-chercheurs ou des chercheurs postuniversitaires. Cette mesure a une incidence complémentaire de 22,5 millions d'EUR sur le budget 2004.

4. Mesures en faveur de l'environnement

Dans le cadre de l'exécution du protocole de KYOTO, la diminution indispensable de l'émission des gaz à effet de serre sera également réalisée en appliquant une fiscalité 'écologique'.

Dans ce contexte, les mesures suivantes sont prévues pour l'année budgétaire 2004 :

- L'augmentation obligatoire des tarifs minimums en matière de taxation des produits énergétiques, conformément à la nouvelle directive européenne en la matière (rendement marginal de 48 millions d'EUR) ;
- Un glissement drastique des frais fixes vers les frais variables au niveau du transport, d'une part en neutralisant partiellement l'effet de la baisse des prix des carburants automobiles en adaptant les accises (rendement marginal de 180 millions d'EUR) et d'autre part en supprimant progressivement la taxe compensatoire des accises sur le diesel (incidence de 27 millions d'EUR), en supprimant progressivement la taxe d'immatriculation (46,5 millions d'EUR) et en diminuant la cotisation de l'énergie sur le 'mazout vert' (7,9 millions d'EUR).

3. Maatregelen ten gunste van de werkgelegenheid

Conform de beslissing van de werkgelegenheidsconferentie zal via de bedrijfsvoorheffing een maatregel inzake ploegenarbeid worden uitgewerkt voor werknemers die tewerkgesteld zijn in de profit-sector en die uitsluitend nachtarbeid verrichten of die tewerkgesteld zijn in minstens een tweeploegenstelsel. Voor de werkgever wordt een vrijstelling voorzien van doorstorting aan de Schatkist van een gedeelte van de verschuldigde bedrijfsvoorheffing die betrekking heeft op de premies voor nachtarbeid en /of ploegenarbeid. De weerslag hiervan op de begroting 2004 bedraagt 42 miljoen EURO.

Daarnaast zal het wetenschappelijk onderzoek nieuw leven worden ingeblazen door aan de universiteiten, de hoge scholen het NFWO en het FWOV vrijstelling te verlenen voor het doorstorten aan de Schatkist van de helft van de bedrijfsvoorheffing verschuldigd op bezoldigingen van assistent-onderzoekers of postdoctorale onderzoekers. Deze maatregel geeft een aanvullende weerslag op de begroting 2004 van 22,5 miljoen EURO.

4. Maatregelen ten gunste van het leefmilieu

In het kader van de uitvoering van het KYOTO-protocol, zal de noodzakelijke vermindering van de uitstoot van broeikasgassen mee gerealiseerd worden door een 'vergroening' van de fiscaliteit.

Voor het begrotingsjaar 2004 worden in dit verband de volgende maatregelen voorzien :

- Het verplicht optrekken van de minimumtarieven inzake de taxatie van energieproducten in overeenstemming met de nieuwe Europese richtlijn terzake (meeropbrengst van 48 miljoen EURO);
- Een drastische verschuiving van vaste naar variabele kosten op het vlak van het vervoer, door enerzijds het effect van de prijsdaling van autobrandstoffen gedeeltelijk te neutraliseren door een aanpassing van de accijnzen (meeropbrengst van 180 miljoen EURO) en door anderzijds de geleidelijke afschaffing van de accijnscompenserende dieselheffing (weerslag van 27 miljoen EURO), de geleidelijke afschaffing van de inschrijvingstaks (46,5 miljoen EURO) en de vermindering van de energiebijdrage op 'groene mazout' (7,9 miljoen EURO).

5. Lutte contre la fraude fiscale et meilleure perception des impôts

La lutte contre la fraude fiscale va être intensifiée par le biais d'un plan d'action concret et la perception des impôts va être améliorée.

Ce plan d'action, dont le Secrétaire d'Etat à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale assure la coordination et le suivi, se compose des mesures suivantes :

- L'utilisation maximale de l'échange d'informations électroniques au sein de l'autorité;
- La réforme et la simplification de la procédure fiscale;
- L'élargissement des compétences des directeurs régionaux pour la conclusion de transactions dans un cadre clairement défini et contrôlé;
- Recherche d'une solution au problème du non-contrôle de sociétés du fait de l'implantation fictive du siège social;
- L'augmentation du capital à libérer entièrement pour des sociétés unipersonnelles et/ou du salaire minimum du gérant de telles sociétés;
- L'élargissement du nombre de secteurs repris dans les conventions et le renforcement de la collaboration entre les administrations fiscales et les autres chargés de la lutte contre la fraude;
- L'instauration accélérée du datamining, et ce, exclusivement dans le cadre de la gestion de l'analyse de risque.

Les efforts mentionnés ci-dessus représentent, pour le budget 2004, un rendement marginal de 310 millions d'EUR au total.

6. Création d'un 'Service des créances alimentaires' au sein du SPF Finances

Par la loi du 21 février 2003 portant sur la création d'un 'Service des créances alimentaires', le SPF Finances est habilité, dans une première phase, à procéder au recouvrement de créances alimentaires impayées qui seront versées au créancier d'aliments.

La loi-programme du 5 août 2003 a, pour des raisons budgétaires, postposé l'entrée en vigueur de cette loi au 1^{er} septembre 2004.

Le SPF Finances avait cependant pris toutes les mesures nécessaires en matière d'informatique, de personnel, de formation, de logistique et de structure organisationnelle. L'Administration est donc prête à assurer le cas échéant une mise en œuvre plus tôt que prévu.

5. Strijd tegen de fiscale fraude en betere inning van de belastingen

Via een concreet actieplan zal de strijd tegen de fiscale fraude worden opgevoerd en zal de inning van de belastingen worden verbeterd.

Dit actieplan, dat gecoördineerd en opgevolgd wordt door de Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, bestaat uit de volgende maatregelen :

- Maximaal gebruik maken van de elektronische informatie uitwisseling binnen de overheid;
- Hervorming en vereenvoudiging van de fiscale procedure;
- Het vergroten van de bevoegdheid van de gewestelijke directeurs voor het sluiten van dadingen binnen een duidelijk gedefinieerd en gecontroleerd kader;
- Het aanpakken van de niet-controle van vennootschappen door een fictieve vestiging van de maatschappelijk zetel;
- Het verhogen van het vol te storten kapitaal voor eenpersoonsvennootschappen en/of de minimumbezoldiging van de zaakvoerders van dergelijke vennootschappen;
- Het uitbreiden van het aantal convenanten met sectoren en het versterken van de samenwerking tussen de fiscale administraties en de andere diensten belast met fraudebestrijding;
- Het versneld invoeren van de datamining en dit uitsluitend in het kader van het beheer van de risicoanalyse.

De bovenvermelde inspanningen betekenen voor de begroting 2004 een meeropbrengst van in totaal 310 miljoen EURO.

6. Oprichting van een 'Dienst voor alimentatievorderingen' binnen de FOD Financiën

Door de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een 'Dienst voor alimentatievorderingen' wordt in een eerste fase, de FOD Financiën gemachtigd over te gaan tot het invorderen van achterstallige alimentatievorderingen die zullen doorgestort worden naar de onderhoudsgerechtigde.

Door de programmawet van 5 augustus 2003 werd de inwerkingtreding hiervan om budgettaire redenen uitgesteld tot 1 september 2004.

Nochtans had de FOD Financiën alle vereiste maatregelen getroffen op het stuk van informatica, personeel, opleiding, logistiek en organisatiestructuur. De Administratie is dus klaar om, in voorkomend geval, een vroegere inwerkingtreding te verzekeren dan thans is voorzien.

A ce stade, la loi programme prévoit que certaines dispositions puissent déjà entrer en vigueur au 1^{er} juin 2004.

Dans une phase ultérieure, l'objectif est d'octroyer des avances sur les pensions alimentaires dues aux enfants, pour autant que les revenus du créancier d'aliments, ou de l'enfant en question, ne soient pas supérieurs aux montants prévus à l'article 1409, § 1^{er}, premier alinéa, du Code judiciaire.

7. Suite du développement de la déclaration fiscale électronique à l'impôt des personnes physiques

En 2003, Tax-on-web a été lancé, donnant la possibilité aux contribuables de déposer leur déclaration à l'impôt des personnes physiques, par voie électronique.

A la fin août 2003, plus de 151.000 contribuables s'étaient fait enregistrer et plus de 56.000 déclarations étaient déposées. L'objectif présumé de 30.000 à 40.000 déclarations électroniques a été largement atteint et illustre de manière frappante le succès de Tax-on-web. Le résultat rejoint et dépasse même le taux de pénétration constaté à l'étranger lors du démarrage de projets similaires en matière de déclaration électronique.

Le SPF Finances va poursuivre sa collaboration avec FEDICT pour, à l'avenir, développer Tax-On-Web par phases successives. A cet effet, l'objectif est, d'une part, de proposer au citoyen-contribuable une version plus étendue et plus conviviale, de l'application déjà existante, et, d'autre part, de fournir au fonctionnaire, un outil de travail sophistiqué et efficace, de manière à ce que les activités puissent se dérouler de manière automatisée.

Dans une prochaine phase, l'intention est d'augmenter le nombre de contribuables pouvant déposer une déclaration à l'impôt des personnes physiques par voie électronique.

Dans une phase ultérieure, on visera une facilité d'emploi optimale de l'application destinée au fonctionnaire, en offrant entre autres la possibilité de traiter en ligne la déclaration déposée électroniquement et de la transmettre pour le calcul et l'enrôlement.

A plus long terme, Tax-On-Web devra aboutir à une déclaration préétablie.

In dit stadium voorziet de programmawet dat sommige bepalingen echter reeds in werking kunnen treden vanaf 1 juni 2004.

In een latere fase is het de bedoeling voorschotten tot te kennen voor de alimentatiegelden verschuldigd aan de kinderen, voor zover het inkomen van de onderhoudsgerechtigde, of het betrokken kind, niet hoger is dan de bedragen voorzien in artikel 1409, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

7. Verdere uitbouw van de elektronische aangifte in de personenbelasting

In 2003 werd Tax-on-web gelanceerd waardoor de belastingplichtigen de mogelijkheid kregen om de aangifte in de personenbelasting in te dienen via elektronische weg.

Eind augustus 2003 hadden meer dan 151.000 belastingplichtigen zich geregistreerd en waren meer dan 56.000 aangiften ingediend. Het vooropgestelde streefdoel van 30.000 à 40.000 elektronische aangiften werd ruimschoots bereikt en illustreert treffend het succes van Tax-on-web. Dit resultaat sluit aan bij en overtreft zelfs de penetratiegraad zoals die in het buitenland werd vastgesteld bij het opstarten van gelijkaardige projecten inzake elektronische aangifte.

De FOD Financiën zal de samenwerking met FEDICT verderzetten teneinde in de toekomst via opeenvolgende fasen Tax-On-Web uit te breiden. Hierbij is het de bedoeling om, enerzijds, de burger-belastingplichtige een uitgebreider en klantvriendelijker versie van de reeds bestaande toepassing aan te bieden en anderzijds, de ambtenaar een gesofisticeerd en efficiënt werkinstrument te verschaffen waardoor de werkzaamheden op een geautomatiseerde manier kunnen verlopen.

In een volgende fase is het de bedoeling om het aantal belastingplichtigen te verhogen dat een aangifte in de personenbelasting via elektronische weg kan indienen.

In een latere fase zal gestreefd worden naar een optimale gebruiksvriendelijkheid van de toepassing voor de ambtenaar, ondermeer door de mogelijkheid te bieden om de elektronisch ingediende aangifte online te behandelen en door te sturen voor berekening en inkohiering.

Op langere termijn zal Tax-On-Web uiteindelijk moeten resulteren in de vooraf ingevulde aangifte.

8. Instauration d'une déclaration libératoire unique

Vu que la directive relative aux économies prévoit, à partir du 1er janvier 2005, l'échange d'informations entre les différents Etats membres européens en ce qui concerne les capitaux placés chez eux, il est proposé, conformément à l'accord de gouvernement et à l'instar d'un certain nombre d'autres pays, de lancer une opération unique destinée à permettre aux détenteurs de capitaux, de régulariser leur situation de manière spontanée.

Plus précisément, du 1er janvier au 31 décembre 2004, l'occasion sera donnée aux personnes physiques de déposer une déclaration libératoire relative à des sommes, des capitaux ou des valeurs mobilières qui n'ont pas ou pas entièrement été soumis à leur ancien régime fiscal. Lors de l'élaboration concrète des modalités d'application de cette mesure, il faudra tenir compte de la réglementation européenne et du principe constitutionnel d'égalité.

Les sommes, capitaux ou valeurs mobilières mentionnés dans la déclaration, sont soumis à une «contribution» unique de 6% s'ils sont investis sous certaines conditions en capital à risque. Dans les autres cas, le pourcentage est porté à 9%.

Après le paiement de la «contribution» unique due, les sommes, capitaux et valeurs mobilières déclarés sont censés avoir été soumis de manière définitive et complète au régime fiscal qui leur est applicable. En outre, les données de la déclaration libératoire ne pourront en aucune manière être utilisées comme preuve, tant vis-à-vis du déclarant que de tiers, et ce, tant du point de vue pénal pour déceler des infractions fiscales, que du point de vue du droit fiscal pour établir des cotisations supplémentaires.

Pour assurer le succès complet de cette mesure unique, un accord de coopération devra être conclu avec les Régions afin que celles-ci prennent les mesures légales nécessaires pour élargir le bénéfice de la déclaration libératoire aux taxes régionales, en particulier aux droits de succession.

Le rapatriement de capitaux a été inscrit au budget 2004 pour un montant de 850 millions d'EUR.

8. Invoering van een éénmalige bevrijdende aangifte

Aangezien de spaarrichtlijn vanaf 1 januari 2005 voorziet in de uitwisseling van informatie tussen de verschillende Europese Lidstaten wat betreft de bij hen geplaatste kapitalen, wordt voorgesteld om conform het regeerakkoord en in navolging van een aantal andere landen, een éénmalige operatie op te starten waarbij de kapitaalbezitters hun toestand op een spontane manier kunnen regulariseren.

Meer bepaald zal aan natuurlijke personen de mogelijkheid geboden worden om vanaf 1 januari 2004 tot en met 31 december 2004 een bevrijdende aangifte in te dienen met betrekking tot sommen, kapitalen of roerende waarden die hun vroeger fiscaal regime niet of niet geheel hebben ondergaan. Bij de concrete uitwerking van de toepassingsmodaliteiten van deze maatregel zal rekening moeten gehouden worden met de Europese regelgeving en met het grondwettelijk gelijkheidsbeginsel.

De sommen, kapitalen of roerende waarden vermeld in de aangifte zijn onderworpen aan een éénmalige bijdrage van 6% indien ze onder bepaalde voorwaarden worden geïnvesteerd in risicokapitaal. In de andere gevallen wordt het percentage verhoogd tot 9%.

De aangegeven sommen, kapitalen of roerende waarden worden na betaling van de verschuldigde eenmalige bijdrage onweerlegbaar geacht het toepasselijk fiscaal regime definitief en volledig te hebben ondergaan. De gegevens van de bevrijdende aangifte zullen dan ook op generlei wijze als bewijs kunnen gebruikt worden t.a.v. zowel de aangever als derden en dit zowel vanuit strafrechtelijk oogpunt om fiscale inbreuken op te sporen, als vanuit fiscaalrechtelijk oogpunt om toekomstige aanslagen te vestigen.

Om het volledig succes van deze éénmalige maatregel te verzekeren, zal een samenwerkingsakkoord moeten worden gesloten met de Gewesten opdat deze de nodige wettelijke regelingen zouden treffen om het voordeel van de bevrijdende aangifte uit te breiden tot de gewestbelastingen, inzonderheid de successie-rechten.

De repatriëring van kapitalen werd in de begroting 2004 ingeschreven voor een bedrag van 850 miljoen EURO.

2. LA MODERNISATION DU DEPARTEMENT

Coperfin est le nom donné à la modernisation du département des Finances.

Conformément à la structure adoptée par le conseil des ministres le 1^{er} décembre 2000, le Service Public Fédéral Finances se structure autour de trois entités, qui portent le intitulés suivants :

- Impôts et Recouvrement;
- Documentation patrimoniale;
- Trésorerie.

Depuis le 1^{er} janvier 2003, les administrations et services ayant vocation à relever de cette nouvelle structure ont quitté l'ancien Ministère des Finances pour devenir le nouveau Service Public Fédéral Finances.

Le nouveau management est progressivement entré en fonction et nous espérons obtenir rapidement les résultats des sélections comparatives aujourd'hui encore en cours, de façon à pouvoir enfin compléter l'équipe de nos titulaires de fonctions de management et d'encadrement dont le Service Public Fédéral Finances a besoin pour être en mesure de poursuivre de façon optimale la modernisation entreprise.

Notons à cet égard que la déclaration gouvernementale a expressément consacré l'une des spécificités du Service Public Fédéral Finances, à savoir l'existence en son sein de titulaires de fonctions de management N-3.

*
* *

Les travaux de Coperfin ont été menés grâce à une mobilisation sans précédent de plus de 500 fonctionnaires issus des administrations centrales et des services extérieurs et choisis pour leur expérience, leur expertise et leur connaissance du terrain.

Ces travaux se sont déroulés avec le soutien, selon le cas, soit de consultants externes, soit d'experts du Service Public Fédéral Personnel & Organisation.

Les travaux entrepris ont permis de déposer :

- le 19 juillet 2002, les conclusions-recommandations de Coperfin 1, c'est-à-dire les plans qui ont été tracés pour deux des trois services de ligne (Impôts et Recouvrement et Documentation patrimoniale) ;

2. DE MODERNISERING VAN HET DEPARTEMENT

Coperfin is de naam die gegeven werd aan de modernisering van het Departement van Financiën.

Overeenkomstig de structuur die op 1 december 2000 door de Ministerraad werd goedgekeurd, is de Federale Overheidsdienst Financiën gestructureerd rond drie entiteiten die de volgende namen dragen:

- Belastingen en Invordering;
- Patrimoniumdocumentatie;
- Thesaurie.

Sinds 1 januari 2003 vormen de administraties en diensten die deel gingen uitmaken van deze nieuwe structuur niet langer het vroegere Ministerie van Financiën maar zijn ze de nieuwe Federale Overheidsdienst Financiën geworden.

De nieuwe managers zijn geleidelijk aan in functie getreden en we hopen dat we snel de resultaten zullen krijgen van de vergelijkende selecties die nu nog aan de gang zijn zodat we eindelijk het team van onze titularissen van een managersbetrekking of van een kaderfunctie voltallig kunnen maken. De Federale Overheidsdienst Financiën heeft hen nodig om de modernisering die werd aangevat, optimaal te kunnen voortzetten.

In dit opzicht zij opgemerkt dat in de regeringsverklaring uitdrukkelijk één van de specifieke kenmerken van de Federale Overheidsdienst Financiën werd bevestigd, namelijk het feit dat er bij Financiën titularissen van managersbetrekkingen N-3 bestaan.

*
* *

De werkzaamheden van Coperfin werden uitgevoerd dankzij een mobilisatie zonder voorgaande van meer dan 500 ambtenaren die afkomstig waren uit de hoofdbesturen en de buitendiensten en die gekozen waren vanwege hun ervaring, hun deskundigheid en hun kennis van het terrein.

Deze werkzaamheden zijn, al naar gelang het geval, verlopen met de steun van ofwel externe consultants ofwel deskundigen van de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie.

De ondernomen werkzaamheden hebben het mogelijk gemaakt volgende documenten neer te leggen:

- op 19 juli 2002, de conclusies en aanbevelingen van Coperfin 1, dat wil zeggen de plannen die werden uitgetekend voor twee van de drie lijndiensten (Belastingen en Invordering en Patrimoniumdocumentatie) ;

– le 18 juillet 2003, les conclusions-recommandations de Coperfin 2, c'est-à-dire les plans proposés pour les futurs services d'encadrement, qui auront à venir en appui aux différents services de ligne.

Coperfin 2 a également permis d'approfondir les réflexions sur les nouvelles fonctions à pourvoir au sein de l'organisation future, ainsi que sur la transition progressive vers les nouvelles structures.

Avec Coperfin 3, nous avons entamé le 14 février dernier, avec le soutien du Service Public Fédéral Personnel & Organisation, le *Business Process Reengineering* de la Trésorerie qui n'avait, pour des raisons d'ordre budgétaire, malheureusement pas pu être intégré dans le cadre de Coperfin 1.

*
* *

Les plans décrivant le mode de fonctionnement futur du Service Public Fédéral Finances visent à atteindre un double objectif. Il ont en effet été conçus pour procurer :

- un meilleur service au citoyen;
- un meilleur cadre de travail aux collaborateurs.

Le passage de la situation actuelle à la situation future se fera par la réalisation de nombreux projets. Il va de soi que tout ne pourra pas se faire du jour au lendemain. La réalisation des différents projets s'étalera sur de nombreuses années et dépendra des moyens budgétaires obtenus, dans le cadre des budgets votés par la Chambre des Représentants.

Lors de l'élaboration du budget 2003, d'importants moyens budgétaires ont été prévus pour permettre au Service Public Fédéral Finances d'entamer la réalisation des plans tracés par Coperfin.

Fort de ce feu vert budgétaire, les équipes du Service Public Fédéral Finances ont travaillé sans relâche pour élaborer 15 importants cahiers de charges (principalement, en matière d'ICT) à lancer pour entamer la réalisation des principales améliorations programmées.

– op 18 juli 2003, de conclusies en aanbevelingen van Coperfin 2, dat wil zeggen de plannen die werden voorgesteld voor de toekomstige stafdiensten die de verschillende lijndiensten steun zullen moeten komen verlenen.

Coperfin 2 heeft het eveneens mogelijk gemaakt om na te denken over de nieuwe functies die binnen de toekomstige organisatie te begeven zijn, alsook het nadenken over de geleidelijke overgang naar de nieuwe structuren, uit te diepen.

Met Coperfin 3 hebben wij, met de steun van de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie, op 14 februari laatstleden de *Business Process Reengineering* van de Thesaurie aangevat. Om budgettaire redenen kon deze BPR helaas niet worden geïntegreerd in het kader van Coperfin 1.

*
* *

Met de plannen waarin de toekomstige manier van werken van de Federale Overheidsdienst Financiën wordt beschreven, wordt een dubbel doel nagestreefd. Deze plannen werden immers uitgedacht om te voorzien in:

- een betere dienstverlening aan de burger;
- een betere werkomgeving voor de medewerkers.

Er zal worden overgegaan van de huidige naar de toekomstige toestand via het verwezenlijken van talrijke projecten. Het spreekt vanzelf dat alles niet van vandaag op morgen zal kunnen gebeuren. De verwezenlijking van de verschillende projecten zal worden gespreid over heel wat jaren en zal afhangen van de budgettaire middelen die zullen worden verkregen in het kader van de begrotingen die zullen worden goedgekeurd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Bij het opstellen van de begroting voor 2003 werd er in aanzienlijke budgettaire middelen voorzien om de Federale Overheidsdienst Financiën in staat te stellen te beginnen met het verwezenlijken van de plannen die met Coperfin waren uitgetekend.

Gesterkt door het feit dat inzake begroting het licht op groen werd gezet, hebben de teams van de Federale Overheidsdienst Financiën onophoudelijk gewerkt aan het opstellen van 15 belangrijke bestekken (voornamelijk inzake ICT) die moesten worden uitgegeven om van start te gaan met het verwezenlijken van de voornaamste geprogrammeerde verbeteringen.

Afin d'avoir une vision globale de la mise en œuvre de Coperfin, le gouvernement a choisi d'examiner l'ensemble de ces cahiers de charges lors d'un même conseil des ministres.

Comme l'incidence budgétaire de ces ambitieux projets s'étend sur plusieurs années, il a aussi jugé préférable de les faire valider par le nouveau gouvernement, issu des élections législatives du 18 mai dernier.

C'est donc peu après la formation du nouveau gouvernement que le conseil des ministres a donné, le 25 juillet dernier, le feu vert à 14 des 15 cahiers de charges (à savoir tous les cahiers de charges ICT. Seul un cahier de charges concernant l'image du Service Public Fédéral Finances a été reporté à plus tard).

Le budget qui vous est soumis vise à permettre la poursuite des travaux entrepris en vue d'assurer la modernisation du département des Finances.

*
* *

En ce qui concerne la gestion en matière de personnel, le département des Finances a, pendant de nombreuses années, connu d'importantes difficultés à se doter d'un effectif d'agents statutaires équivalent à son cadre.

Afin, d'une part, de remédier à cette anomalie et, d'autre part, d'anticiper les importants départs à la pension prévus dès 2005, une importante campagne de recrutements d'agents statutaires a été menée en 2001 (1.328 engagements réalisés).

Le but recherché – et atteint – en 2002, était de pourvoir au remplacement des départs (mise à la retraite, démission,...).

Cet objectif ne pourra être atteint en 2003 suite à différentes contraintes budgétaires limitant, entre autres, les dépenses en matière de personnel.

Au 31 août 2003, le pourcentage d'effectifs statutaires occupant un emploi au cadre (93,89 %) reste malgré tout supérieur à celui constaté au 31 décembre 1998 (91,29 %).

En ce qui concerne les carrières des agents du S.P.F. Finances, des contacts ont déjà été pris avec la Cel-

Om een globaal beeld te krijgen van de verwezenlijking van Coperfin, heeft de regering ervoor gekozen al deze bestekken tijdens éénzelfde ministerraad te onderzoeken.

Aangezien de budgettaire weerslag van deze ambitieuze projecten over verscheidene jaren is gespreid, heeft ze het ook verkieslijk geacht deze projecten te laten valideren door de nieuwe regering die na de parlementsverkiezingen van 18 mei laatstleden werd gevormd.

Dus kort nadat de nieuwe regering was samengesteld, heeft de Ministerraad op 25 juli laatstleden het licht op groen gezet voor 14 van de 15 bestekken (te weten al de bestekken inzake ICT. Enkel een bestek betreffende het imago van de Federale Overheidsdienst Financiën werd uitgesteld).

De begroting die u wordt voorgelegd, heeft tot doel het mogelijk te maken voort te gaan met de werkzaamheden die werden ondernomen om de modernisering van het Departement van Financiën te verzekeren.

*
* *

Wat het personeelsbeheer betreft heeft het Departement van Financiën, gedurende vele jaren, aanzienlijke moeilijkheden gekend om zich te voorzien van een effectief van statutaire ambtenaren dat overeenstemt met de personeelsformatie.

Teneinde hieraan te verhelpen en te anticiperen op het feit dat, naar men verwacht, vanaf 2005 heel wat personeelsleden met pensioen gaan, werd er in 2001 een belangrijke campagne gevoerd voor de aanwerving van statutaire ambtenaren (er werden 1.328 mensen aangeworven).

In 2002 was het doel dat werd nagestreefd - en bereikt - te voorzien in de vervanging van de mensen die vertrokken (door pensionering, ontslag, ...).

Deze doelstelling zal in 2003 niet kunnen worden gehaald als gevolg van verschillende budgettaire beperkingen die, onder andere, de uitgaven inzake personeel inperken.

Op 31 augustus 2003 was het percentage statutaire ambtenaren die een betrekking van de personeelsformatie bekleden (93,89 %) ondanks alles hoger dan het percentage dat op 31 december 1998 werd vastgesteld (91,29 %).

Wat de loopbanen van de ambtenaren van de FOD Financiën betreft, werden er reeds contacten gelegd

lule stratégique de la Ministre de la Fonction publique; l'objectif est de rouvrir, dans les meilleurs délais, les négociations avec les organisations syndicales représentatives du département.

3. BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR 2004

La mission fondamentale en matière de gestion de la dette publique est de couvrir les besoins de financement de l'Etat fédéral en conciliant au mieux deux objectifs qui sont, d'une part la minimisation du coût budgétaire de la dette, et d'autre part la gestion des risques financiers conformément aux lignes de force décrites dans les Directives Générales applicables à la gestion de la dette.

1. La gestion des risques financiers

Les Directives Générales arrêtées annuellement par le Ministre des Finances impriment la stratégie de gestion en ce qui concerne les risques suivants : le risque inhérent à l'échéancier des remboursements de la dette (risque de refinancement), le risque attaché à la volatilité des taux d'intérêt et le risque de change.

1) Le risque de refinancement

Le risque de refinancement est le risque pour le Trésor de devoir se refinancer à un taux d'intérêt sensiblement plus élevé que le taux du marché, par exemple en période de pénurie sur les marchés financiers. Ce risque constitue donc une composante du risque de taux d'intérêt (cfr le point 2), mais doit être examiné et géré distinctement de celui-ci. Il est évalué par la part relative de la dette échéant au cours d'une période déterminée, une part relative peu élevée signifiant une grande dispersion des échéances et donc un risque de refinancement modéré. Les Directives Générales pour 2003 stipulent que la dette en euro à refinancer endéans les douze mois ne peut dépasser 22,5% de la dette totale. Un pourcentage de 60% est également fixé pour la dette échéant dans les 60 mois. Ces normes devraient être reconduites en 2004.

Comme en témoigne le profil de plus en plus régulier de l'échéancier, le risque de refinancement a été sensiblement réduit au cours des dernières années. Cette évolution est le fruit de la stratégie menée par le Trésor en matière d'émissions à moyen et long terme en euro, qui se caractérise par une certaine stabilité

met de Beleidsceel van de Minister van Ambtenarenzaken. Het is de bedoeling om de onderhandelingen met de representatieve vakorganisaties van het Departement zo spoedig mogelijk opnieuw op te starten.

3. BEGROTING RIJKSSCHULD 2004

De basisopdracht inzake het beheer van de rijks-schuld bestaat erin de financieringsbehoeften van de federale Staat te dekken en hierbij twee doelstellingen zo goed mogelijk te verzoenen, nl. enerzijds, de minimalisatie van de begrotingskost van de schuld en, anderzijds, het beheer van de financiële risico's conform de krachtlijnen vastgelegd in de Algemene Richtlijnen die van toepassing zijn op het beheer van de schuld.

1. Het beheer van de financiële risico's

De jaarlijks door de Minister van Financiën vastgelegde Algemene Richtlijnen schrijven de beheersstrategie met betrekking tot de volgende risico's voor : het aan de vervaldagenkalender van de terugbetalingen van de schuld inherente risico (herfinancieringsrisico), het met de volatiliteit van de rentevoeten verbonden risico en het wisselkoersrisico.

1) Herfinancieringsrisico

Het herfinancieringsrisico is het risico dat de Schatkist loopt om zich te moeten herfinancieren tegen een rentevoet die gevoelig hoger is dan de marktrentevoet, bijvoorbeeld wegens schaarste op de financiële markten. Dit risico vormt dus een element van het renterisico (cfr. punt 2), maar dient los hiervan te worden onderzocht en beheerd. Het wordt ingeschat aan de hand van het relatieve aandeel van de schuld dat vervalt in de loop van een bepaalde periode, waarbij een relatief beperkt aandeel overeenkomt met een grote spreiding van de vervaldagen en een matig herfinancieringsrisico. De Algemene Richtlijnen voor 2003 bepalen dat de binnen de twaalf maanden te herfinancieren schuld in euro niet meer mag bedragen dan 22,5 % van de totale schuld. Voor de schuld die vervalt binnen de 60 maanden werd tevens een percentage van 60 % vastgelegd. Deze maatstaven zullen in 2004 waarschijnlijk worden behouden.

Zoals het steeds regelmatig profiel van de vervaldagenkalender aantoont, is het herfinancieringsrisico gevoelig verkleind in de loop van de laatste jaren. Deze evolutie is het resultaat van het door de Schatkist gevoerde beleid inzake uitgaven op middellange en lange termijn in euro. Dit beleid wordt gekenmerkt door een

en ce qui concerne à la fois les montants émis et les maturités: ouverture chaque année, par voie de syndication, d'une nouvelle ligne d'OLO de 10 ans de maturité, pour un montant de départ de 5 milliards d'euros, définition d'un calendrier d'adjudications d'OLO comportant généralement 4 émissions sur l'année, pour des montants de l'ordre de 3,5 à 4 milliards chacune, émissions de bons d'Etat pour un montant global de l'ordre de 1 à 1,5 milliards EUR par année et, de manière générale, standardisation des maturités pour la plus grande partie des montants émis (5 et 10 ans pour les OLO, 5 et 8 ans pour les bons d'Etat).

La gestion du risque de refinancement est également basée sur une politique de rachats de titres échéant dans les 12 mois à venir, voire au-delà. Depuis décembre 2002, le Trésor rachète ponctuellement des titres dont la maturité résiduelle est de cinq ans ou plus. Les rachats sont opérés directement par l'Agence de la dette créée au sein de l'Administration de la trésorerie, soit de manière continue par des interventions au jour le jour dans le marché, soit de manière plus ponctuelle par des opérations de type adjudications inversées. Les rachats réalisés au cours des neuf premiers mois de l'année 2003 ont permis de refinancer avant terme des emprunts venant à échéance en 2004 et au-delà à concurrence de 4,2 milliards EUR, ce qui représente 62% de l'objectif fixé pour l'ensemble de l'année. Les rachats prévus en 2004 s'élèvent à un montant global de 10,8 milliards EUR, dont 5,3 milliards portent sur des emprunts venant à échéance de remboursement en 2005.

2) La gestion du risque de taux d'intérêt.

Le risque lié à la volatilité des taux d'intérêt est évalué par le risque de refixation, c'est-à-dire le pourcentage de la dette en euro dont le coupon est refixé endéans une certaine période. Ce pourcentage ne peut dépasser 25% pour une période de 12 mois et 65% pour une période de 60 mois. Il est en outre stipulé que, dans la période intermédiaire entre 12 mois et 60 mois, le pourcentage de refixation ne peut augmenter de plus de 20% sur base annuelle. Le pourcentage de refixation des intérêts est considéré comme un meilleur indicateur du risque de taux d'intérêt que les indicateurs utilisés précédemment, à savoir l'indice de duration et la durée moyenne pondérée de la dette, dans la mesure où il se concentre sur la gestion du risque au cours des premiers mois, voire les premières années à venir. L'indice de duration est par contre établi sur base de toutes les maturités du portefeuille,

zekere stabiliteit inzake zowel de bedragen als de maturiteiten van de uitgften, met name een jaarlijkse opening – via syndicatie - van een nieuwe OLO-lijn met een maturiteit van 10 jaar voor een initieel bedrag van 5 miljard euro, bepaling van een kalender van aanbestedingen van OLO's met in het algemeen vier uitgften per jaar voor een bedrag van telkens ongeveer 3,5 à 4 miljard euro, uitgften van Staatsbons voor een totaal bedrag van ongeveer 1 à 1,5 miljard euro per jaar en, meer algemeen, een standaardisatie van de maturiteiten voor het grootste deel van de uitgften (5 en 10 jaar voor de OLO's, 5 en 8 jaar voor de Staatsbons).

Het beheer van het herfinancieringsrisico is eveneens gebaseerd op een beleid van terugkopen van effecten die binnen de komende 12 maanden – of zelfs later – vervallen. Sinds december 2002 koopt de Schatkist doelgericht effecten terug waarvan de resterende looptijd vijf jaar of meer is. De terugkopen worden rechtstreeks uitgevoerd door het binnen de Administratie der thesaurie opgerichte Agentschap van de schuld, hetzij doorlopend via dagelijkse tussenkomsten op de markt, hetzij op een meer gerichte wijze via omgekeerde aanbestedingen. De terugkopen die werden gerealiseerd in de loop van de eerste negen maanden van het jaar 2003 hebben het mogelijk gemaakt om een bedrag van 4,2 miljard euro aan leningen die vervallen in 2004 of later vóór hun vervaldag te herfinancieren. Dit vertegenwoordigt 62 % van de voor het gehele jaar vastgelegde doelstelling. De in 2004 voorziene terugkopen stijgen tot een globaal bedrag van 10,8 miljard euro, waarvan 5,3 miljard euro betrekking heeft op leningen die worden terugbetaald in 2005.

2) Het beheer van het renterisico

Het met de volatiliteit van de rentevoeten verbonden risico wordt ingeschat aan de hand van het herzettingsrisico, nl. het percentage van de schuld in euro waarvan de coupon binnen een bepaalde periode (opnieuw) wordt vastgelegd. Dit percentage mag niet meer bedragen dan 25 % voor een periode van 12 maanden en 65 % voor een periode van 60 maanden. Er werd bovendien bepaald dat in de periode tussen 12 en 60 maanden het te herzetten percentage aan schuld met niet meer dan 20 % op jaarbasis mag toenemen. Het te herzetten percentage aan intresten wordt beschouwd als een betere indicator van het renterisico dan de voordien gebruikte indicatoren, met name de duratie en de gewogen gemiddelde looptijd van de schuld, omdat het zich richt op het beheer van het risico dat men loopt in de eerstkomende maanden of zelfs jaren. De duratie wordt daarentegen bepaald op

même longues et très longues, et est jugé trop sensible à l'évolution de la courbe des taux, ce qui limite la pertinence de cet indicateur, tandis que la durée moyenne pondérée de la dette ne tient pas compte des swaps.

3) La gestion du risque de change.

L'objectif exprimé dans les directives générales pour l'année 2003 est la poursuite de la diminution progressive de la dette en devises pour autant que les conditions de marché soient favorables. Cet objectif devrait être maintenu en 2004.

Au 31 août 2003, la dette en devises représentait 2,19% de la dette totale.

II. La couverture des besoins de financement au cours des années 2003 et 2004

Le niveau des besoins bruts de financement devrait être de l'ordre de 28,2 milliards EUR en 2003. Outre le solde net à financer, ce montant couvre le refinancement des emprunts venant à échéance dans l'année à hauteur de 17,7 milliards EUR ainsi que les rachats anticipés d'emprunts échéant en 2004 et au-delà pour 7,9 milliards EUR. Les besoins bruts de financement devraient être couverts à raison de 81% environ par des émissions à moyen et long terme, essentiellement des OLO (dont 64% à 10 ans et plus de maturité) et pour le solde, soit 19%, par les recettes non-fiscales versées au Fonds de vieillissement (7,05 milliards EUR dont 2,65 milliards EUR provenant de la vente des actifs de CREDIBE et 3,6 milliards EUR de la reprise par l'Etat du fonds de pension de Belgacom). Les recettes non fiscales destinées au Fonds de vieillissement, et particulièrement les recettes provenant des opérations « CREDIBE » et « Belgacom », ont eu, sur le plan de financement de 2003, les effets suivants : une révision à la baisse du programme normal d'émissions à moyen et long terme, de l'ordre de 2,2 milliards EUR, une majoration des rachats de titres échéant normalement en 2004 et au-delà, à concurrence de 2,2 milliard EUR, ainsi qu'une diminution de la dette à court terme en euro de 2,7 milliards EUR. Par ailleurs, la bonne tenue du franc suisse au cours des huit premiers mois de l'année 2003 n'a pas permis de refinancer en euro, au cours de cette période, les échéances de remboursement dans cette devise.

En 2004, le niveau des besoins bruts de financement est estimé à 29,4 milliards EUR, dont 22,3 milliards EUR pour le refinancement des dettes venant à échéance et 5,8 milliards EUR à titre de rachats antici-

basis van alle maturiteiten van de portefeuille, zelfs de lange en zeer lange, en wordt ervaren als te gevoelig aan de evolutie van de rentecurve, wat deze indicator minder geschikt maakt, terwijl de gewogen gemiddelde looptijd van de schuld geen rekening houdt met swaps.

3) Het beheer van het wisselkoersrisico

De in de Algemene Richtlijnen voor het jaar 2003 weergegeven doelstelling is de voortzetting van de progressieve vermindering van de schuld in deviezen voorzover de marktvoorwaarden gunstig zijn. Deze doelstelling zal in 2004 waarschijnlijk worden behouden.

Op 31 augustus 2003 vertegenwoordigde de schuld in vreemde munt 2,19 % van de totale schuld.

II. Het dekken van de financieringsbehoeften in 2003 en 2004

De bruto financieringsbehoeften zouden in 2003 ongeveer 28,2 miljard EUR bedragen. Naast het netto te financieren saldo dekt dit bedrag de herfinanciering van leningen die dit jaar vervallen ten bedrage van 17,7 miljard EUR, alsook vervroegde terugkopen van leningen die vervallen in 2004 en later voor 7,9 miljard EUR. De bruto financieringsbehoeften zouden voor ongeveer 81 % moeten gedekt worden door uitgaven op middellange en lange termijn – hoofdzakelijk van OLO's (waarvan 64 % met een maturiteit van 10 jaar en meer) – en voor het saldo, nl. 19 %, door niet-fiscale ontvangsten gestort aan het Zilverfonds (7,05 miljard EUR, waarvan 2,65 miljard EUR afkomstig van de verkoop van de activa van Credibe en 3,6 miljard EUR van de overname van het pensioenfonds van Belgacom door de Staat). De niet-fiscale ontvangsten bestemd voor het Zilverfonds, en meer in het bijzonder de ontvangsten afkomstig van de «Credibe»- en «Belgacom»-verrichtingen, hebben op het financieringsplan van 2003 de volgende effecten gehad : een vermindering van het normale uitgifteprogramma op middellange en lange termijn met ongeveer 2,2 miljard EUR, een toename van de terugkopen van effecten die vervallen in 2004 of later met zo'n 2,2 miljard EUR, alsook een daling van de schuld op korte termijn in euro met 2,7 miljard EUR. Daarenboven heeft de sterkte van de Zwitserse frank in de loop van de eerste acht maanden van het jaar 2003 het niet toegelaten om in de loop van die periode de vervaldagen inzake terugbetaling in deze munt te herfinancieren in euro.

In 2004 worden de financieringsbehoeften geschat op 29,4 miljard EUR, waarvan 22,3 miljard EUR voor de herfinanciering van schulden die vervallen en 5,8 miljard EUR voor de vervroegde terugkopen. Het

pés. Le programme de financement pour 2004 se situe dans la continuité par rapport aux années précédentes dans la mesure où il reste axé en ordre principal sur l'émission d'OLO (27,9 milliards EUR) et plus accessoirement sur les bons d'Etat (1 milliard EUR). Si l'on y ajoute le versement par Belgacom, à titre de recettes non fiscales pour le Fonds de vieillissement, d'un montant de 1,4 milliard EUR représentant le solde de son fonds de pensions, les moyens de financement à moyen et long terme en euro devraient se situer à 30,3 milliards EUR. Pour rappel, les recettes non fiscales versées au Fonds de vieillissement sont réinvesties par ce dernier dans des instruments à long terme de la dette publique. Suivant le schéma de financement retenu, la dette à court terme en euro devrait diminuer de 0,9 milliard EUR en 2004.

La dette publique du pouvoir fédéral s'élevait à 262,8 milliards EUR à la fin de l'année 2002, en ce compris 1,1 milliard EUR envers le Fonds de vieillissement. Compte tenu des réalisations après neuf mois en 2003 d'une part et des hypothèses de financement pour la suite de l'année 2003 et pour l'année 2004 d'autre part, elle devrait augmenter de l'ordre de 5,6 milliards EUR sur l'ensemble des deux années. Ce chiffre tient compte des titres de la dette publique souscrits ou à souscrire par le Fonds de vieillissement en 2003 et en 2004 en (8,45 milliards EUR).

Enfin, il est à signaler que le Trésor franchira, en 2004, un pas supplémentaire sur la voie de la dématérialisation des titres de la dette publique en ouvrant aux particuliers le marché primaire des OLO. Cette mesure ne signifie cependant pas l'abandon des émissions de bons d'Etat selon le calendrier habituel.

4. LES RESSOURCES BUDGETAIRES

1. Les moyens budgétaires demandés pour le Service Public Fédéral (SPF) Finances couvrent principalement le fonctionnement de l'appareil administratif qui est chargé de l'exécution de la politique financière et fiscale du Gouvernement au jour le jour.

Sont également repris au budget les crédits permettant à la Belgique de remplir ses obligations financières internationales.

Les moyens destinés à la Caisse nationale des calamités requièrent une mention distincte. C'est pour des raisons purement techniques qu'ils sont inscrits au budget du SPF Finances.

financieringsprogramma is een voortzetting van dat van de vorige jaren in die zin dat het hoofdzakelijk gericht blijft op de uitgifte van OLO's (27,9 miljard EUR) en in bijkomende orde op de Staatsbons (1 miljard EUR). Voegt men hierbij de storting door Belgacom van een bedrag van 1,4 miljard EUR, dat het saldo van haar pensioenfonds vertegenwoordigt, als niet-fiscale ontvangst voor het Zilverfonds, dan zouden de financieringsmiddelen op middellange en lange termijn in euro 30,3 miljard EUR moeten bedragen. Ter herinnering, de niet-fiscale ontvangsten gestort aan het Zilverfonds worden door deze laatste opnieuw geïnvesteerd in instrumenten van de Staatsschuld op lange termijn. Volgens het behouden financieringsschema zou de schuld op korte termijn in euro in 2004 afnemen met 0,9 miljard EUR.

De openbare schuld van de federale overheid bedroeg op het einde van het jaar 2002 262,8 miljard euro, hierin begrepen 1,1 miljard EUR tegenover het Zilverfonds. Rekening houdend met, enerzijds, de realisaties na acht maanden in 2003 en, anderzijds, de hypothèses inzake financiering voor het vervolg van het jaar 2003 en voor het jaar 2004, zou zij over de beide jaren heen moeten toenemen met zo'n 5,6 miljard EUR. Dit cijfer houdt rekening met de door het Zilverfonds in 2003 en 2004 onderschreven of te onderschrijven effecten van de openbare schuld (8,45 miljard EUR).

Tenslotte dient te worden aangestipt dat de Schatkist in 2004 een bijkomende stap zal nemen op de weg van de dematerialisatie van de effecten van de openbare schuld door de primaire markt van de OLO's open te stellen voor de particulieren. Deze maatregel leidt echter niet tot het opgeven van de uitgifte van Staatsbons volgens de gebruikelijke kalender.

4. DE BEGROTINGSMIDDELEN

1. De begrotingsmiddelen die voor de Federale Overheidsdienst (FOD) Financiën worden aangevraagd, voorzien hoofdzakelijk in de werking van een administratief apparaat dat instaat voor de uitvoering van het dagelijks financieel en fiscaal beleid van de Regering.

Tevens worden in de begroting kredieten opgenomen om de internationale financiële verplichtingen van België na te komen.

De middelen bestemd voor de Nationale Kas voor Rampenschade vergen een afzonderlijke vermelding. Deze worden om louter technische redenen ingeschreven in de begroting van de FOD Financiën.

2. Le budget du SPF Finances pour l'année budgétaire 2004 prévoit des crédits pour un total de 1.492,954 millions d'euros (à l'exclusion des moyens pour l'Administration des pensions).

Les moyens pour l'Administration des pensions, à concurrence de 22,503 millions d'euros, sont provisoirement inscrits dans un programme particulier (62.0) du budget 18 – Finances.

Les grandes lignes de ces prévisions pour le SPF Finances sont les suivantes:

a. les moyens de subsistance des organes stratégiques du ministre des Finances et du Secrétaire d'Etat à la modernisation des finances et à la lutte contre la fraude fiscale: 4,141 millions d'euros.

b. les moyens de subsistance du SPF: 1.462,409 millions d'euros. Ceux-ci peuvent être ventilés en :

- 1.161,575 millions d'euros de frais de personnel,
- 272,537 millions d'euros de frais de fonctionnement soumis à la norme,
- 28,297 millions d'euros d'autres dépenses de fonctionnement,

Aucun montant n'a été prévu au budget 2004 pour la Caisse nationale des calamités, étant donné que les moyens disponibles sont encore jugés suffisants pour couvrir les besoins. La situation sera revue à l'occasion du contrôle budgétaire 2004.

c. diverses dépenses financières s'élevant à 26,404 millions d'euros (inscrites dans deux programmes d'activités: 61.1 et 61.5) et concernant les obligations financières internationales et le dédommagement des membres de la Communauté juive pour les biens dont ils ont été spoliés ou qu'ils ont délaissés pendant la guerre 1940-1945.

A partir de l'année budgétaire 2004 les allocations de base relatives à la participation de la Belgique au financement du volet FMI de l'initiative PRGF-HIPC (61.18.54.13), l'adhésion de la Belgique à la société interaméricaine d'investissement (61.18.84.27), la participation dans l'assainissement financier de l'Office national du Ducroire (61.28.51.05) et les prêts à des Etats étrangers (61.38.84.16) sont inscrites au budget de la Coopération au Développement.

2. Voor de begroting van de FOD Financiën wordt voor het begrotingsjaar 2004 in totaal voor 1.492,954 miljoen euro aan kredieten voorzien (exclusief de middelen voor de Administratie der Pensioenen).

De middelen voor de Administratie der pensioenen, ten belope van 22,503 miljoen euro, zijn voorlopig nog ingeschreven op de begroting 18 – Financiën in een afzonderlijk programma 62.0 .

Deze vooruitzichten voor de FOD Financiën zijn in grote lijnen als volgt samengesteld:

a. de bestaansmiddelen van de beleidsorganen van de minister van Financiën en van de Staatssecretaris voor de modernisering van de Financiën en de strijd tegen de fiscale fraude: 4,141 miljoen euro.

b. de bestaansmiddelen van de FOD: 1.462,409 miljoen euro. Deze kunnen worden uitgesplitst in:

- 1.161,575 miljoen euro voor personeelskosten,
- 272,537 miljoen euro voor genormeerde werkingskosten,
- 28,297 miljoen euro voor niet-genormeerde werkingsuitgaven,

Voor de Nationale Kas voor Rampenschade wordt in de begroting 2004 nog geen bedrag voorzien, aangezien de beschikbare middelen als voldoende worden beschouwd om te voorzien in de behoeften. De toestand zal worden herkeken ter gelegenheid van de begrotingscontrole 2004.

c. diverse financiële uitgaven ten belope van 26,404 miljoen euro (ingeschreven op twee activiteitenprogramma's 61.1 en 61.5) met betrekking tot internationale financiële verplichtingen en schadeloosstelling van de leden van de Joodse Gemeenschap voor hun goederen die werden geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945.

Met ingang van het begrotingsjaar 2004 worden de basisallocaties met betrekking tot de deelname van België aan de financiering van het IMF-luik van het PRGF-HIPC initiatief (61.18.54.13), de toetreding van België tot de interamerikaanse investeringsmaatschappij (61.18.84.27), de bijdrage in de financiële gezondmaking van de Nationale Delcredere dienst (61.28.51.05), en de leningen aan vreemde Staten (61.38.84.16) ingeschreven op de begroting Ontwikkelingssamenwerking.

3. Le tableau ci-dessous (*crédits d'ordonnancement*) illustre le rapport entre le budget initial pour 2004 et le budget de 2003 ajusté du SPF Finances (à l'exclusion des Pensions) :

3. De verhouding tussen de initiële begroting voor 2004 en de aangepaste begroting voor 2003 van de FOD Financiën (excl. Pensioenen) wordt weergegeven in volgende tabel (*ordonnanceringskredieten*)

En milliers d'euros In 1000 euro	2004 initial initieel	2003 ajusté aangepast	Différence Verschil
1. Frais de personnel Personeelskosten	1.161.575	1.114.775	
Encore à transférer de la provision 2003 Nog over te hevelen uit provisie 2003		+43.295	
Crédits de personnel ajustés Aangepaste personeelskredieten	1.61.575	1.158.070	3.505
2. Frais de fonctionnement normés Genomeerde werkingosten	272.537	229.496	43.041
Sous- total Subtotaal	1.434.112	1.387.566	46.546
3. Autres frais de fonctionnement & programme social Andere werkingskosten & sociaal programma	28.297	18.158	10.139
Cabinets/ Kabinetten	4.141	3.3483	658
Dépenses financières Financiële uitgaven	8.114	34.049	- 25.935
Dédommagement Communauté juive	18.290	9.000	9.290
Schadeloosstelling Joodse Gemeenschap			
Total Totaal	1.492.954	1.452.256	40.698

4. L'évolution des moyens pour 2004 par rapport au budget de l'année 2003 ajusté résulte des facteurs suivants:

L'augmentation des programmes de subsistance provient principalement de l'inscription au budget 2004 d'un crédit d'ordonnancement de 11,0 millions d'euros pour les projets Coperfin engagés en 2003. En plus, pour les diverses initiatives du SPF Finances, dont principalement le déménagement vers le North Galaxy et la modernisation du SPF Finances, un crédit non dissocié de 29,0 millions d'euros est inscrit pour 2004, qui peut être redistribué au sein du budget du SPF Finances, selon les besoins.

L'augmentation des autres frais de fonctionnement en 2004 provient principalement du paiement des indemnités à des tiers (A.B. 40.03.34.40 à +1.205 k€), du remboursement de billets de banque à la Banque nationale de Belgique (A.B. 61.06.57.30 à + 2.758 k€), du paiement des frais de justice et de poursuite récupérables (A.B. 80.42.12.20 à + 4.336 k€) et de

4. De evolutie van de middelen voor 2004 tegenover de aangepaste begroting van het jaar 2003, vloeit voort uit volgende factoren:

De stijging van de bestaansmiddelenprogramma's vloeit hoofdzakelijk voort uit de inschrijving in de begroting 2004 van een ordonnanceringskrediet van 11,0 miljoen euro voor de Coperfin-projecten vastgelegd in 2003. Daarnaast werd ten behoeve van de diverse initiatieven van de FOD Financiën, waaronder voornamelijk de verhuisbeweging naar de North Galaxy en de modernisering van de FOD Financiën, voor 2004 een niet-gesplitst krediet van 29,0 miljoen euro ingeschreven, dat naargelang van de behoeften binnen de begroting van de FOD Financiën kan worden herverdeeld.

De stijging van de andere werkingskosten in 2004 vloeit hoofdzakelijk voort uit te betalen schadevergoedingen aan derden (B.A. 40.03.34.40 à + 1.205 k€), de terugbetaling van bankbiljetten aan de Nationale Bank van België (B.A. 61.06.57.30 à + 2.758 k€), de betaling van terugvorderbare gerechts- en vervolgingskosten (B.A. 80.42.12.20 à + 4.336 k€) en de aankoop

l'achat d'un scanner à container relocalisable (A.B. 80.62.74.06 à + 1.273 k€).

La diminution des dépenses financières s'explique par le transfert des moyens d'un certain nombre d'allocations de base au Budget de la Coopération au Développement.

Pour le dédommagement des membres de la Communauté juive pour les biens dont ils ont été spoliés ou qu'ils ont délaissés pendant la guerre 1940-1945, un crédit d'ordonnancement de 18,29 millions d'euros est inscrit (2^{ème} tranche).

5. En ce qui concerne les moyens destinés aux programmes de subsistance, les crédits inscrits aux **budgets initiaux** de 1999 à 2004 inclus ont connu l'évolution suivante :

van een herlokaliseerbare containerscanner (B.A. 80.62.74.06 à + 1.273 k€).

De daling van de financiële uitgaven is toe te schrijven aan de overheveling van de middelen voor een aantal basisallocaties naar de begroting Ontwikkelings-samenwerking.

Voor de schadeloosstelling van de leden van de Joodse Gemeenschap voor hun goederen die werden geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945 wordt in 2004 een ordonnanceringskrediet van 18,290 miljoen euro ingeschreven (2^{de} schijf).

5. Inzake de middelen voor de bestaansmiddelen-programma's evolueerden de kredieten ingeschreven in de **initiële begrotingen** van 1999 tot en met 2004, als volgt :

En milliers d'euros In 1000 euro	2004	2003	2002	2001	2000	1999
1. Frais de personnel Personeelskosten	1.161.575	1.113.905	1.103.547	1.071.621	1.043.369	1.024.222
Frais de fonctionnement Werkingskosten	272.537	229.496	248.137	251.429	220.875	209.800
Sous- total Subtotaal	1.434.112	1.343.401	1.351.684	1.322.050	1.264.245	1.234.021
<i>(pour les budgets 2003 et 2004: à l'exclusion des moyens pour l'Administration des pensions)</i>			<i>(voor de begrotingen 2004 en 2003: exclusief de middelen voor de Administratie der pensioenen)</i>			

5.REGIE DES BATIMENTS

La Régie des Bâtiments, créée par la loi du 01.04.1971, a pour mission principale :

- le logement des services de l'Etat, des services publics fédéraux et certaines catégories de personnel rétribué par l'Etat
- l'exécution des obligations internationales de l'Etat dans le domaine immobilier.

Par un Arrêté Royal délibéré en Conseil des ministres, la compétence de la Régie des Bâtiments peut être élargie :

- aux organismes fédéraux d'intérêt public
- aux institutions internationales et aux écoles européennes établies en Belgique.

5.REGIE DER GEBOUWEN

De Regie der Gebouwen, opgericht door de wet van 01.04.1971, heeft als voornaamste opdracht:

- het huisvesten van de diensten van de Staat, van de door de Staat beheerde openbare diensten en sommige categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel
- de uitvoering van de internationale verplichtingen van de Staat, inzake onroerende goederen.

Bij een in Ministerraad overlegd Koninklijk Besluit kan de bevoegdheid van de Regie der Gebouwen worden uitgebreid tot :

- de federale instellingen van openbaar nut
- de in België gevestigde internationale instellingen en Europese scholen.

La Régie des Bâtiments est un parastatal de la catégorie A avec une propre personnalité morale, suivant l'article 1^{er} de la loi du 18.03.1954, relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

En pratique, cette mission comprend d'une part la gestion administrative et technique ainsi que l'entretien de la plus grande partie du patrimoine immobilier fédéral, loué ou appartenant à l'Etat. En outre, la Régie réalise des études d'architecture et d'ingénierie, intervient en qualité de maître d'ouvrage et assure l'exécution des travaux de construction sur chantier.

Le patrimoine comprend un grand nombre d'édifices monumentaux d'époques diverses, souvent d'une grande valeur historique et architecturale. Vu l'ancienneté de ces bâtiments, leur gestion nécessite des connaissances techniques évoluées.

Lors de ces travaux de conservation et/ou de restauration, deux critères importants doivent être respectés :

- le bâtiment restauré doit satisfaire à toutes les normes actuelles de confort, de fonctionnalité, de sécurité et d'accessibilité.
- préserver le cachet architectural de l'édifice.

Concernant les travaux de restauration, il sera fait usage en première instance des moyens mis à disposition par la Loterie Nationale, soit 10 mio EUR.

Les Services publics fédéraux transmettent leur programme de besoins, via leur Ministre compétent, au Ministre de tutelle de la Régie des Bâtiments. Ce dernier demande à la Régie des Bâtiments d'examiner ce programme et de répondre à cette demande de la meilleure manière.

Pour permettre aux futurs occupants des bâtiments de formuler correctement leurs besoins, la Régie des Bâtiments rédigera un document standard servant de document de base.

La réponse aux besoins formulés peut être la réalisation d'un nouveau bâtiment ou l'extension d'un bâtiment existant avec les moyens d'investissement attribués. Pour les bâtiments de bureaux, on peut également proposer de louer les mètres carrés nécessaires sur le marché immobilier privé. Pour ces locations, la Régie demandera systématiquement l'accord du Conseil des Ministres.

La réalisation d'un nouveau bâtiment peut également se faire par un financement alternatif, principalement

De Regie der Gebouwen is overeenkomstig artikel 1 van de wet van 16.03.1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, een parastatale van de categorie A, met een eigen rechtspersoonlijkheid.

In de praktijk houdt deze opdracht enerzijds het administratief en technisch beheer in alsook het onderhoud van het grootste deel van het federale gebouwenpatrimonium, in eigendom of in huur genomen. Anderzijds maakt de Regie de bouwkundige en technische studies op, treedt zij op als bouwheer en volgt de bouwwerkzaamheden op.

Het patrimonium omvat een groot aantal monumentale gebouwen uit diverse tijdperken die dikwijls van grote historische en bouwkundige waarde zijn. Gezien de ouderdom van deze gebouwen vereist het beheer er van een bijzondere technische kennis.

Bij deze instandhoudingswerken en/of restauratiewerken moeten twee belangrijke criteria gerespecteerd worden

- het gerestaureerde gebouw moet voldoen aan alle actuele eisen van comfort, functionaliteit veiligheid en toegankelijkheid;
- het oorspronkelijk architecturaal karakter van het bouwwerk moet behouden blijven.

Voor de restauratiewerken zal in eerste instantie gebruik gemaakt worden van de middelen ter beschikking gesteld door de Nationale Loterij, namelijk 10 miljoen EUR.

De Federale Overheidsdiensten maken via hun bevoegde Minister hun behoeftesprogramma over aan de Minister bevoegd voor de Regie der Gebouwen. Deze laatste vraagt aan de Regie der Gebouwen om dit programma te onderzoeken op de beste wijze aan deze vraag te beantwoorden.

Ten einde aan de toekomstige bezetters van gebouwen toe te laten hun behoeften correct en eenduidig te formuleren, zal door de Regie der Gebouwen een standaarddocument als handleiding worden uitgewerkt.

Het beantwoorden aan de geformuleerde behoeften kan gebeuren door met de toegekende investeringsmiddelen een nieuw gebouw of een uitbreiding van een bestaand gebouw te realiseren. Ook kan voor kantoorgebouwen voorgesteld worden om de benodigde vierkante meters te huren op de privé-immobiëlienmarkt. Voor deze inhuringen zal de Regie telkens het akkoord vragen van de Ministerraad.

De realisatie van een nieuw gebouw kan ook gebeuren door middel van een alternatieve financiering, in

via emprunts auprès d'institutions financières et exceptionnellement faisant appel à une procédure sous forme de marché de promotion. Pour ces financements alternatifs, la Régie soumettra pour chaque cas le dossier au Conseil des Ministres.

Concernant les constructions neuves, la Régie des Bâtiments porte une attention toute particulière aux qualités techniques et architecturales de ses projets, qualités déterminées notamment par :

- la fonctionnalité du bâtiment
- la longévité de l'édifice
- la durée de vie souhaitée
- la qualité esthétique
- l'intégration urbanistique dans l'environnement existant
- la qualité technique, tenant compte de l'exploitation du bâtiment (consommation d'énergie, entretien,
- le coût du bâtiment (construction, entretien et exploitation quotidienne)

Suite à la réforme Copernic des ministères fédéraux, de nouvelles demandes ont été adressées à la Régie des Bâtiments par les nouveaux Services publics fédéraux, notamment l'hébergement de leurs services et le regroupement des services dispersées dans différents bâtiments.

Durant les deux dernières années, surtout à Bruxelles, a commencé le relogement d'un grand nombre de SPF. L'examen de ces demandes se poursuivra en 2003/2004 et des solutions seront proposées. La priorité sera accordée aux services qui, suite à la vente récente de bâtiments, doivent quitter leur bâtiment à titre définitif ou temporaire afin de permettre la rénovation dudit bâtiment par le nouveau propriétaire.

Ainsi, les bâtiments de la Cité administrative de l'Etat à Bruxelles, vendue en 2003, doivent être quittés. Les services occupant le bloc A du Résidence Palace à Bruxelles seront également relogés. Pour le SPF Affaires Etrangères, il sera proposé au Conseil des Ministres d'exécuter les travaux de la deuxième phase du projet Egmont sur base d'un financement alternatif (emprunt)

De telles opérations de regroupement des services fédéraux seront poursuivies dans les villes de moindre et moyenne importance.

hoofdzaak via leningen bij financiële instellingen, en slechts uitzonderlijk door beroep te doen op een procedure onder de vorm van een promotieopdracht. Voor deze alternatieve financieringen legt de Regie der Gebouwen telkens een dossier ter goedkeuring voor aan de Ministerraad.

Bij nieuwbouw wordt zeer veel aandacht besteed aan de technische en architecturale kwaliteit van de projecten, die bepaald wordt door :

- de functionele geschiktheid
- de beoogde levensduur van het gebouw
- de esthetische kwaliteit
- de stedenbouwkundige integratie in de bestaande omgeving
- de technische kwaliteit rekening houdende met de exploitatie van het gebouw (energieverbruik, onderhoud,)
- de kostprijs van het bouwwerk (bouwkost, onderhoud, dagelijkse exploitatie)

Ingevolge de Copernicus-hervorming van de federale ministeries, werden door de nieuwe Federale Overheidsdiensten vragen gericht aan de Regie der Gebouwen namelijk de huisvesting van hun diensten en de hergroepering van de over verscheidene gebouwen verspreide diensten.

In de twee voorbije jaren werd vooral te Brussel reeds een aanvang genomen met de herhuisvesting van een groot aantal FOD's. Deze vragen zullen ook in 2003/2004 verder onderzocht worden en oplossingen zullen voorgesteld worden. Voorrang zal hierbij gegeven worden aan de diensten, die ingevolge de recente verkoop van gebouwen hun gebouw definitief moeten verlaten of tijdelijk moeten verlaten ten einde de renovatie van het gebouw door de nieuwe eigenaar toe te laten.

Zo moeten de gebouwen van het in 2003 verkochte Rijksadministratief Centrum te Brussel verlaten worden. Ook zullen de diensten gehuisvest in blok A van de Residence Palace te Brussel een nieuwe huisvesting krijgen. Voor de F.O.D. Buitenlandse Zaken zal aan de Ministerraad worden voorgesteld om op basis van een alternatieve financiering (lening) in 2004 te starten met de werken voor de tweede fase van het Egmont-project.

Dergelijke operaties van hergroepering van federale diensten zal ook in andere kleine en middelgrote steden worden doorgevoerd.

Suite à la réforme des Polices par une Police intégrée et structurée à deux niveaux, débutera l'exécution d'un nouveau programme pluriannuel pour la Police fédérale à Bruxelles, en Wallonie et en Flandre. L'hébergement des Services Dirco-Dirju, déjà résolu dans les grandes villes, sera poursuivi dans les autres localisations (Louvain, Alost, Verviers, Arlon, Marche, Eupen, Dinant, Nivelles, ...)

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

Ingevolge de politiehervorming door een geïntegreerde politie georganiseerd op twee niveaus, zal voor de Federale Politie een begin gemaakt worden met de uitvoering van het nieuwe meerjarenprogramma voor Brussel, Wallonië en Vlaanderen. De huisvesting van de diensten Dirco-Dirju, die in de grote steden reeds een oplossing kreeg, zal worden verder gezet voor de andere locaties. (Leuven, Aalst, Verviers, Arlon, Marche, Eupen, Dinant, Nijvel,)

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS